

# Sopimus televisio- ja radio-ohjelmien opetuskäytöstä

## I LUKU. SOPIMUKSEN YLEISET MÄÄRÄYKSET

### 1 § Sopimuspuolet

1. Opetus- ja kulttuuriministeriö, jäljempänä myös "valtio"
2. Kopiosto ry (y-tunnus: 0414755-2), jäljempänä "Kopiosto"

### 2 § Sopimuksen kattamat teokset ja oikeudenhaltijat

Tämä sopimus koskee jäljempänä olevin poikkeuksin kaikkien niiden alojen teoksia, valokuvia ja suorituksia, joilla Kopiosto ry:n jäsenjärjestöt toimivat.

Teoksista, valokuvista ja suorituksista käytetään jäljempänä myös nimitystä "teos".

Luettelo Kopiosto ry:n jäsenjärjestöistä tammikuun 1 päivänä 2013 on sopimuksen liitteenä.

### 3 § Sopimuslisenssijärjestö

Kopiosto on joulukuun 20 päivänä 2012 (OKM/23/650/2012) tehdyllä päätöksellä hyväksytty tekijänoikeuslain 14 §:n 1 momentin, sellaisena kuin se on lokakuun 14 päivänä 2005 annetussa laissa (821/2005), mukaisesti sopimaan radiossa tai televisiossa lähetetyn teoksen kappaleiden valmistamisesta ja yleisölle välittämisestä opetustoiminnassa tai tieteellisessä tutkimuksessa käytettäväksi. Kopiosto toimii sopimuslisenssijärjestönä tämän sopimuksen II luvussa tarkoitetun teosten käytön osalta.

## II LUKU. TELEVISIO- JA RADIO-OHJELMAT

### 1 § Ohjelmien käyttö

Kopiosto ry sallii tässä sopimuksessa sovittavin ehdoin suojattuja teoksia sisältävien radio- ja televisio-ohjelmien tallentamisen, käytön ja julkisen esittämisen opetustoiminnassa ja tieteellisessä tutkimuksessa. Tallenteita ei ole lupa käyttää muuhun tarkoitukseen.

Sopimus kattaa siirrettäville tallennusvälineille tapahtuvan tallentamisen lisäksi tallentamisen verkkopalvelimille, joita käytetään sopimuksen piiriin kuuluvia oppilaitoksia yhdistävissä suljetuissa verkoissa ja oppilaitosten sisäisissä verkoissa, ja välittämisen opetuksessa käytettäväksi näissä verkoissa.

Kouluille ja oppilaitoksille on tarjolla myös televisio-ohjelmien kaupallisia tallennus- ja välityspalveluita. Selvyyden vuoksi todetaan, että tämä sopimus ei kata kaupallisia tallennus- ja välityspalveluita.

## **2 § Tallentamiseen oikeutetut**

Tallennuksia saavat tehdä opetustoiminnassa käytettäväksi opettajat ja muu henkilökunta:

- 1) yliopistoissa (yliopistolaki 558/2009);
- 2) opetushallituksen alaisissa ammatillisista opetusta antavissa oppilaitoksissa (laki ammatillisesta koulutuksesta 630/1998) ja opetusministeriön toimialaan kuuluvissa ammattikorkeakouluissa (ammattikorkeakoululaki 351/2003);
- 3) opetushallituksen alaisissa yleissivistävää opetusta antavissa oppilaitoksissa (perusopetuslaki 628/1998 ja lukiolaki 629/1998);
- 4) vapaasta sivistystyöstä annetun lain (632/1998) 2 §:ssä tarkoitetuissa opintokeskuksissa;
- 5) edellä 1–4 kohdissa tarkoitettujen laitosten palveluksessa olevan henkilöstön koulutuksessa; sekä
- 6) muussa kuin 5 kohdassa tarkoitettussa valtion henkilöstökoulutuksessa.

Kuntien oppimateriaali- ja audiovisuaaliset keskuksset saavat tallentaa ohjelmia sopimuksen piiriin kuuluvia kunnallisia oppilaitoksia yhdistävien verkkojen palvelimille sekä valmistaa tallenteita edellä 1 kappaleessa mainituille laitoksille lainattavaksi, vuokrattavaksi, myytäväksi tai muutoin luovutettavaksi.

Tallennuksia saadaan tehdä myös käytettäväksi tieteellisessä tutkimuksessa yliopistoissa ja valtion tutkimuslaitoksissa.

## **3 § Tallenteiden merkintä ja tekniset vaatimukset**

Kuhunkin tallenteeseen tulee tehdä merkintä seuraavista asioista: ohjelman yksilöinti, ohjelman kesto, ohjelman lähetysajankohta sekä merkintä siitä, mihin asti käyttö on sallittu.

Valtio huolehtii siitä, että tässä sopimuksessa tarkoitettua tallennustoimintaa varten annetaan tarpeelliset ohjeet vaadittavasta tallenteiden teknisestä tasosta.

## **4 § Tallennettavat ohjelmat**

Sopimuksen mukaisesti saadaan tallentaa Yleisradio Oy:n lähettämiä radio-ohjelmia sekä Yleisradio Oy:n kanavilla YLE 1, YLE Teema ja YLE Fem lähettämiä televisio-ohjelmia ja MTV Oy:n MTV3-kanavalla lähettämiä televisio-ohjelmia sopimuksessa jäljempänä mainituin rajoituksin.

## **5 § Opetustarkoituksessa valmistetut ja lähetetyt tv-ohjelmat ja radio-ohjelmat**

Kopiosto ry sallii opetustarkoituksessa valmistettujen ja lähetettyjen televisio- ja radio-ohjelmien tallentamisen, kopioinnin, tallenteiden pysyvän käytön ja julkisen esittämisen korvauksetta. Asiasisällöltään vanhentuneet ohjelmat on poistettava käytöstä.

Opetustarkoituksessa valmistettuina ja lähetettyinä radio- ja televisio-ohjelmina pidetään vain sellaisia ohjelmia, joiden alkuperäinen ja ainoa tuottaja on jokin Yleisradio Oy:n opetusohjelmia tuottava yksikkö ja edellyttäen, että ohjelmilla on opetuksellinen luonne ja ne liittyvät opetushallituksen hallinnonalaan kuuluvissa oppilaitoksissa opetettaviin oppiaineisiin sekä lähetetään opetusohjelmina pääasiassa ajankohtina, jotka soveltuvat oppilaitosten työskentelyyn. Opetusohjelmina pidetään myös MTV Oy:n ohjelmia, jotka täyttävät edellä olevat edellytykset.

## **6 § Muut televisio-ohjelmat**

Sopimuksen 5 §:ssä tarkoitettujen televisio-ohjelmien lisäksi seuraavien ohjelmien tallentaminen on sallittua:

- 1) ulkomaiset ohjelmat, lukuun ottamatta jatkuvajuonisia sarjoja ja elokuvateatteri- tai tallennelevitykseen tarkoitettuja elokuvia sekä mainoksia;
- 2) kotimaiset ohjelmat, lukuun ottamatta elokuvateatteri- tai tallennelevitykseen tarkoitettuja elokuvia sekä mainoksia:
- 3) Pohjoismaiden yleisradioyhtiöiden yhteistuotantoa olevat opetusohjelmat.

Tässä pykälässä tarkoitettujen televisio-ohjelmien tallentaminen, kopioiminen, tallenteiden käyttö ja julkinen esittäminen sallitaan tämän sopimuksen ehdoin kahden vuoden ajaksi lähetysajankohdasta.

## **7 § Muut radio-ohjelmat**

Muiden kuin opetustarkoituksessa valmistettujen ja lähetettyjen radio-ohjelmien tallentaminen ja tallenteiden käyttö tämän sopimuksen mukaisesti ei ole sallittua.

## **8 § Tallentaminen tieteellisessä tutkimuksessa**

Kopiosto ry sallii 6 §:ssä mainituin rajoituksin radio- ja televisio-ohjelmien tallentamisen, kopioinnin, tallenteiden käytön ja julkisen esittämisen korvauksetta tutkimuksen edellyttämäksi ajaksi.

## **9 § Tallentamisen seuranta**

Sopimus on tehty edellyttäen, että kuntien oppimateriaali- ja audiovisuaaliset keskuskeskukset pitävät kirjaa ääni- ja kuvatallennuksista, tallenteiden kopioinnista, lainauksesta ja myynnistä sekä mahdollisesta vuokraustoiminnasta sekä 2 §:n 2 kappaleessa tarkoitettua verkkopalvelimelle tallentamisesta. Opetusministeriö toimeenpanee Kopiosto ry:n ja AV-tuottajien tekijänoikeusyhdistys Tuotos ry:n kanssa tarvittaessa yhteisiä selvityksiä opettajien ja muun henkilökunnan tallennustoiminnasta ja tallenteiden käytöstä.

Edellä 2 §:n 3 kappaleessa tarkoitettua tallennusta ja tallenteiden käyttöä tutkitaan niin ikään yhteisesti tarvittaessa.

## **10 § Muut oikeuksien haltijat**

Osapuolet toteavat, että Kopiosto ry:n jäsenjärjestöjen jäsenet ovat voineet siirtää ohjelmien oikeuksia kolmansille, esimerkiksi yleisradioyhtiöille tai muille ohjelmien tuottajille.

## **11 § Kopioston vastuu ulkopuolisten esittämistä korvausvaatimuksista**

Jos teoksen oikeuksien haltija, jota Kopiosto ry ei edusta, esittää perustellun korvausvaatimuksen tämän sopimuksen voimassaoloaikana ja muutoin tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvasta tallennuksesta, Kopiosto ry sitoutuu vastaamaan korvauksen maksamisesta Kopioston edustamien oikeudenhaltijaryhmien osalta.

## **12 § Tallenteiden käyttöajan pidentäminen**

Osapuolet neuvottelevat televisio-ohjelmien käyttöajan pidentämisestä 6 §:ssä sovittua pidemmäksi ajaksi, jos tähän havaitaan tarvetta.

---

## **III LUKU. YLE AREENAN JA ELÄVÄN ARKISTON KÄYTTÖ OPETUKSESSA**

### **1 § Sallittu käyttö**

Tämä sopimus kattaa Yleisradio Oy:n YLE Areena- ja Elävä arkisto –verkkopalveluissa olevien sopimuksen II luvun 5 ja 6 §:ssä tarkoitettujen kotimaisten televisio-ohjelmien julkisen esittämisen opetustoiminnassa sekä tieteellisen tutkimuksen yhteydessä yliopistoissa ja valtion tutkimuslaitoksissa II luvun 2 §:n mukaisessa laajuudessa. Ohjelmien muunlainen käyttö tai tallentaminen ei ole sallittua.

Kopioston lupa kattaa Kopioston edustamien kotimaisten av-tekijöiden oikeudet, lukuun ottamatta musiikin tekijöiden oikeuksia.

Osapuolet toteavat, että Kopioston jäsenjärjestöjen jäsenet ja sopimuksen 2 §:ssä tarkoitetut Kopioston ulkopuoliset oikeudenhaltijat ovat voineet siirtää ohjelmien oikeuksia kolmansille, esimerkiksi yleisradioyhtiöille tai muille ohjelmien tuottajille.

### **2 § Kopioston vastuu ulkopuolisten esittämistä korvausvaatimuksista**

Kopiosto ottaa vastuun korvausvaatimuksista myös niiden av-tekijöiden osalta, joita Kopiosto ei edusta, lukuun ottamatta musiikin tekijöiden oikeuksia. Kopioston vastuu on kuitenkin rajoitettu enintään siihen korvausmäärään saakka, mihin yksittäinen Kopioston edustama av-tekijä on oikeutettu tämän luvun mukaisesta käytöstä.

Jos 1 §:ssä tarkoitettu av-tekijä, jota Kopiosto ei edusta, esittää 1 §:ssä tarkoitettuun televisio-ohjelmien julkiseen esittämiseen pohjautuvan vaatimuksen, Kopiosto neuvottelee vaatimuksen esittäjän kanssa. Jos tämä ei tyydy samaan korvaukseen kuin mihin Kopioston edustamat av-tekijät ovat oikeutettuja tämän luvun mukaisesta käytöstä, Kopiosto ilmoittaa oppilaitoksille kyseessä olevan av-tekijän teosten esityskiellosta.

### **3 § Elävän arkiston ohjelmatiedot**

Valtio pyrkii edesauttamaan sitä, Kopiosto saa korvausten tilittämistä varten Yleisradiolta tarvittavat tiedot Elävään arkistoon sisältyvien ohjelmien oikeuksien haltijoista.

---

## **IV LUKU. KORVAUKSET**

Korvaukset tämän sopimuksen mukaisista käyttöoikeuksista ovat vuonna 2013 yhteensä 3 830 000 euroa. Valtio maksaa lisäksi korvauksesta arvonnäköveroä 10 %.

Korvaus suoritetaan Kopiosto ry:lle heinäkuun 31 päivään 2013 mennessä. Kopiosto ry huolehtii siitä, että korvaukset tulevat tilitetyiksi edelleen henkilökohtaisina korvauksina tai muulla Kopiosto ry:n erikseen päättämällä tavalla.

---

## V LUKU. MUUT MÄÄRÄYKSET

### 1 § Voimassaolo

Tämä sopimus on voimassa 1.1. – 31.12.2013.

### 2 § Sopimuspuolten neuvottelut

Opetus- ja kulttuuriministeriö ja Kopiosto neuvottelevat tarvittaessa tämän sopimuksen tulkintaan ja soveltamiseen liittyvistä kysymyksistä.

### 3 § Tiedottaminen

Jotta tämän sopimuksen ehdot tulisivat riittävän tunnetuiksi ja niitä käytännössä noudatettaisiin, osapuolet edellyttävät, että yliopistoille, ammattikorkeakouluille, opetushallituksen hallinnonalaan kuuluville oppilaitoksille, oppimateriaali- ja audiovisuaalisille keskuksille sekä muille II luvun 2 §:ssä tarkoitetuille laitoksille annetaan tarpeelliset hallinnolliset ohjeet.

Hallinnollisiin ohjeisiin kuuluvat myös oikeudenhaltijoiden mahdollisesti esittämät ohjelmien tallennus- ja esityskiellot. Kopiosto ry tiedottaa viipymättä sille ilmoitetuista kielloista osoitteessa [www.kopiosto.fi](http://www.kopiosto.fi).

### 4 § Sopimuskappaleet

Tätä sopimusta on tehty kaksi samansanaista kappaletta, yksi kummallekin sopimuspuolelle.

Helsingissä 29 päivänä toukokuuta 2013

Opetus- ja kulttuuriministeriön puolesta:

Kulttuuri- ja urheiluministeri

Paavo Arhinmäki

Hallitusneuvos

Jorma Waldén

Kopiosto ry:n puolesta:

Puheenjohtaja

Raimo Söder

Toimitusjohtaja

Pekka Rislakki

## LIITE

## Kopioisto ry:n jäsenjärjestöt 1.1.2013

1. Aikakauslehtien Liitto ry
2. Aikakauslehtien päätoimittajat ry
3. Akava ry
4. Animaatioklinikka - Suomen animaationtekijät ry
5. Esittävien taiteilijoiden ja äänitteiden tuottajien tekijänoikeusyhdistys Gramex ry
6. Finlands svenska författareförening rf
7. Finlands Svenska Skådespelarförbund rf
8. Forum Artis ry
9. Freelance ohjelmatyöntekijät ry
10. Grafia ry
11. Kuvittajat ry
12. Lavastus- ja pukusuunnittelijat ry
13. Paikallislehtien Päätoimittajayhdistys ry
14. Päätoimittajien Yhdistys ry
15. Radio- ja televisiotoimittajien liitto ry
16. Sanomalehtien Liitto ry
17. Sarjakuvantekijät ry
18. Suomen arvostelijain liitto ry
19. Suomen Elokuvaajien Yhdistys F.S.C. ry
20. Suomen Elokuva- ja Videotyöntekijäin Liitto ry
21. Suomen Elokuvaohjaajaliitto SELO ry
22. Suomen Journalistiliitto ry
23. Suomen Kirjailijaliitto ry
24. Suomen Kustannusyhdistys ry
25. Suomen kääntäjien ja tulkkien liitto ry
26. Suomen Musiikkikustantajat ry
27. Suomen Muusikkojen Liitto ry
28. Suomen Nuorisokirjailijat ry
29. Suomen Näytelmäkirjailijat ja käsikirjoittajat ry
30. Suomen Näyttelijäliitto ry
31. Suomen Radio- ja TV-Selostajat ry
32. Suomen Säveltäjät ry
33. Suomen Taiteilijaseura ry
34. Suomen Tanssitaiteilijain Liitto ry
35. Suomen Teatteriohjaajien Liitto ry
36. Suomen Tekniset Kustantajat ry
37. Suomen tiedekustantajien liitto ry
38. Suomen tiedetoimittajain liitto ry
39. Suomen tietokirjailijat ry
40. Suomen valokuvajärjestöjen keskusliitto - Finnfoto ry
41. Säveltäjäin Tekijänoikeustoimisto Teosto ry
42. Säveltäjät ja Sanoittajat ELVIS ry
43. TV-Kuvaajat ry
44. Visuaalisen alan taiteilijoiden tekijänoikeusyhdistys Kuvasto ry